

Flier: Please Post
Site English Language Learner Subcommittee (SELLS) Monthly Meeting

November 29, 2016

Parents, Community Members, Teachers, Other Staff and Students:

You are invited to attend our monthly SELLS meeting on Thursday, December 1, 2016 at 9:00 a.m. in the Franklin Library. This committee offers opportunities for parents, community members and school personnel to work together and plan for student achievement for our English Language Learners.

Sincerely,
Principal Ingrid

2016年11月29日

学校英语学习小组委员会 (SELLS) 月会

家长，社区成员，教师，其他工作人员，和学生们：

请你们来参加2016年12月1日星期四上午9:00在学校图书馆举行的SELLS会议。这个会议是为家长，社区成员和学校工作人员提供一个共同的研究机会，为我们学校的学生制定出一个如何学好英文的学习计划。

真诚，校长Ingrid

Subcomité de Aprendices del Idioma Inglés (SELLS) Reunión Mensual

29 de noviembre de, el año 2016

Padres, miembros de la comunidad, maestros, otro personal y estudiantes:

Usted está invitado a asistir a nuestra reunión mensual SELLS el jueves 1 de diciembre de 2016 a las 9:00 am en la Biblioteca Franklin. Este comité ofrece oportunidades para que los padres, los miembros de la comunidad y el personal de la escuela trabajen juntos y planifiquen el logro de los estudiantes para nuestros estudiantes de inglés.

Atentamente,
Principal Ingrid

Ủy Ban Cho Người Học Anh Ngữ (SELLS) Hàng Tháng

Ngày 29 tháng 11 năm 2016

Kính gọi Phụ huynh, cộng đồng, giáo viên, nhân viên và học sinh:

Chúng tôi kính mời quý vị đến tham dự buổi họp hàng tháng Ủy Ban Cho Người Học Anh Ngữ (SELLS) vào thứ Năm, ngày 1 tháng 12 năm 2016 lúc 9 giờ sáng tại Thư viện Trường Franklin. Ủy ban này cung cấp cơ hội cho phụ huynh, cộng đồng và nhân viên nhà trường để hợp tác với nhau và lập kế hoạch giúp cho học sinh Học Anh Ngữ tiến bộ.

Nay Kính,
Hiệu trưởng Ingrid Seyer-Ochi

Flier: Please Post

Franklin Elementary School

SELLS Meeting Sign-In Sheet

2016-2017

December 1, 2016

Name (Please Print Neatly)	Signature	Staff	Parent Community	Other
1. Willis Hickox	<i>Willis Hickox</i>	✓		
2. Nhung Le	<i>Nhung Le</i>		✓	
3. Rasha Alabaidi	<i>Rasha Alabaidi</i>		✓	
4. Hanzab Alazzav	<i>Hanzab Alazzav</i>		✓	
5. Lydia Alexandre	<i>Lydia Alexandre</i>		✓	
6. Asia Hersi	<i>A. Hersi</i>	✓	✓	
7. Quise Edwards	<i>Quise Edwards</i>	✓		
8.				
9.				
10.				
11.				
12.				
13.				
14.				
15.				
16.				
17.				
18.				
19.				
20.				

Agenda/ 議程/Chương Trình Nghị Sự

Oakland Unified School District, Site English Language Learner Subcommittee (SELLS) Meeting: December 1, 2016 9:00 am Franklin Elementary School: Library 915 Foothill Blvd, Oakland, CA 94606, 510-874-3354	屋崙聯合學區， 學校英語學習小組委員會 大會：2016年12月1日 9:00 點 富蘭克林小學：圖書館 915 Foothill Blvd, Oakland, CA 94606, 510-874-3354	Distrito Unificado de las Escuelas de Oakland, Subcomité de Aprendices del Idioma Inglés Reunion: 1/12/16 9:00 9:00 am Escuela Elemental Franklin: Biblioteca 915 Foothill Blvd., Oakland, CA 94606, 510-874-3354	Khu Học Chánh Oakland Ủy Ban Cho Người Học Anh Ngữ Họp: Ngày 1/12/16 9:00 sáng Trường Tiểu Học: Thư Viện 915 Foothill Blvd, Oakland, CA 94606 510-874-3354
--	---	---	--

Item	Description	Action
1. Welcome/Call to Order/Roll Call	Ms. Hersi	Informational
2. Approval of Minutes	Ms. Hersi	Voting Item
3. Language Needs Assessment	Ms. Quise	Informational
4. Technology Survey	Mr. Hickox	Informational
5. Public Comment	Ms. Hersi	Informational
6. Adjournment	Ms. Hersi	Voting Item

Next SSC Meeting: January 5, 2017 at 9:00 a.m.

項目	描述	行動
1. 歡迎 / 點名	Ms. Hersi	信息
2. 討論審批會議紀要	Ms. Hersi	理事會成員投票表決
3. 語言需求評估	Ms. Quise	信息
4. 技術調查	Mr. Hickox	信息
5. 公開徵求意見	Ms. Hersi	信息
6. 會議結束	Ms. Hersi	理事會成員投票表決

下次會議：2017年1月5日上午9點

Item	Descripción	Accion
1. Bienvenida/Llame a la Orden	Ms. Hersi	Informativos
2. Aprobacion de los Minutos	Ms. Hersi	acto de votar
Evaluación de las necesidades lingüísticas	Ms. Quise	Informativos
4. Encuesta tecnológica	Mr. Hickox	Informativos
5. Comentarios del Público	Ms. Hersi	Informativos
6. Aplazamiento	Ms. Hersi	acto de votar

Proxima Reunion del SSC: 5/1/2017 9:00 a.m.

Đề Mục	Mô Tả	Hành Động
1. Chào Mừng/Điểm Danh	Ms. Hersi	Thông tin
2. Sự chấp nhận Biên bản	Ms. Hersi	Đề Mục Cần Biểu Quyết
3. Đánh giá Ngôn ngữ Nhu cầu	Ms. Quise	Thông tin
4. Thăm dò Kỹ thuật	Mr. Hickox	Thông tin
5. Lời Nói công cộng	Ms. Hersi	Thông tin
6. Kết Thúc Buổi Họp	Ms. Hersi	Đề Mục Cần Biểu Quyết

Buổi Họp SSC Kế Tiếp: 5/1/2017 9:00 a.m.

Franklin Elementary, 915 Foothill Blvd, Oakland, CA 94606
(O) 510-874-3354, Ingrid Seyer-Ochi, Principal

Site English Language Learner Subcommittee (SELLS) Meeting Minutes: December 1, 2016

1. Welcome/Call to Order/Roll Call: Ms. Hersi welcomed parents and staff to the SELLS meeting.

Members present: Asia Hersi, Willis Hickox, Lydia Alexandre, Rash Al-Obaidi, Quise Edwards, Nhung Le, Hamzah Al azzawi; **Absent:** Fariha

2. Approval of Minutes: Ms. Hersi reviewed the minutes. There were no concerns about the minutes. A motion was made and seconded to approve the minutes.

3. Language Needs Assessment: Ms. Quise spoke about these topics:

a. An Arabic speaker will be hired starting January 2017 to work in the office to assist our Arabic speakers.

b. The ESL classes will be extended to three days starting in January 2017.

Tuesdays: Level 1 10:00 – 11:45; Level 2 12:00 – 1:30

Thursdays: Level 1 10:00 – 1:00

Fridays: Level 2 10:00 – 1:00

c. Report card distribution in the library. There will be computers for parents to take the technology survey and visit the Franklin Website. There will also be a wellness table. Translators will be available. Parents can make appointments with their child's teacher if they have questions about the report cards.

Monday: Grades 4 and 5: 8:00-9:00 a.m. and 2:30-3:30 p.m.

Tuesday: Grades 2 and 3: 8:00-9:00 a.m. and 2:30-3:30 p.m.

Wednesday: Grades TK/K and 1: 8:00-9:00 a.m. and 1:00-1:45 p.m.

d. Family Literacy Night: Thursday, December 8, 2016.

4. Technology Survey: Mr. Hickox had Chromebooks available for the parents to do the Technology Survey.

5. Public Comment: Ms. Hersi

a. November 17, 2016 District SELLS. Ms. Hersi reported about her attending this meeting. Topics at the meeting included how to help newcomers to become proficient in English, How Proposition 58 approval will bring more money to schools with refugees, low-income and newcomers. She also brought back informational fliers which are placed in the office binder.

b. There is a need for a Farsi speaking staff member working in the office to better assist our Farsi speakers.

5. Adjournment: Meeting adjourned at 9:40 a.m. Next SELLS meeting: January 5, 2017 at 9:00 a.m. in the library.

Franklin Elementary, 915 Foothill Blvd, Oakland, CA 94606
(O) 510-874-3354, Ingrid Seyer-Ochi, Principal

Site English Language Learner Subcommittee (SELLS) Meeting Minutes: November 3, 2016

1. **Welcome/Call to Order/Roll Call:** Ms. Hersi welcomed the parents and staff to the SELLS meeting. Members present: Asia Hersi, Willis Hickox, Lydia Alexandre, Fariha, Quise Edwards. Absent: Rash Al-Obaidi.
2. **Approval of Minutes:** Ms. Hersi reviewed the minutes. There were no concerns about the minutes. A motion was made and seconded to approve the minutes.
3. **Language Needs Assessment:** Ms. Quise spoke about how Franklin School can better meet the needs of our foreign language speakers. These were some suggestions:
 - a. The office has parents who speak certain languages at specific times during the month or week so parents can get information in their language or request assistance.
 - b. Family Resource Room: Tables would set up with parents representing our different languages as a family fair to help parents answer questions about Franklin activities, concerns and suggestions.
 - c. Post minutes on website as text so they can be cut and pasted into a translation engine.
 - d. Classroom parents from each classroom would meet monthly to discuss what is happening in classrooms and at the school.
4. **Public Comment:** Ms. Hersi
 - a. The cafeteria food is not as tasty as it could be so students would eat more of the food.
 - b. Some parents are concerned that some teachers are not giving out homework. Parents use the homework to see what students are doing at school. Teachers can use the website to communicate with their students' parents.
 - c. Parents would like more ESL classes per week.
 - d. November 17, 2016 District SELLS Meeting at TBD. Ms. Hersi will represent Franklin School.
5. **Adjournment:** Meeting adjourned at 9:35 a.m. Next SELLS meeting: December 1, 2016 at 9:00 a.m. in the library.